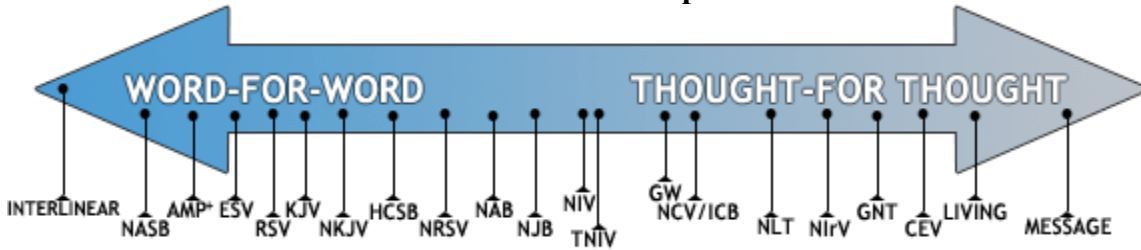


## Bible Translation Comparisons



Upon choosing a particular version of the bible it's important for one to know what that version is and how it is represented. The versions to the left side of the arrow represent a more word-for-word translation also known as a (literal translation). The approach here seeks to, as best as possible, represent the original Greek and Hebrew language in more of a word-for-word manner yet while seeking to preserve the original word order, grammar, and syntax.

This method is most desired since each of the Greek or Hebrew words are generally represented by the same English word in all of its occurrences. The most widely used of the literal translations are the **New American Standard Bible (NASB)**, the **English Standard Version (ESV)**, the **King James Version (KJV)**, and the **New King James Version (NKJV)**. The **Interlinear** is the most literal of all translations. The text of the Interlinear contains its original language while having the English equivalent under each text.

To the right side of the arrow are versions that are more of a thought-for-thought translation also known as a (paraphrase translation). The approach here seeks to take the meaning of the passage and translate it into more of a common or everyday language that is much for familiar to its readers. These types of translations seek to, as best as possible, give the ideas of the original text in a specific language such as (English or Spanish) yet, while seeking to be as accurately as possible. The most widely used of the Paraphrase translations are the **Message Bible** (by Eugene Peterson) and the **Living Bible**. Many people prefer translations like these because they are much easier to read.

Finally, in the middle section of the arrow you will find those translations which provide a balance between the Literal and the Paraphrase translations sometimes known as the (Meditating translation) Most of these translations are more literal in word however, depending on the text or subject discussed they can be conversational (ordinary) as well. The most used of these translations are the **New International Version (NIV)** and the **Holman Christian Standard Bible (HCSB)**, which is now the **Christian Standard Bible (CSB)**.

Depending on what ones desire is will often dictate what version or translation they will choose to use. A literal translation is often best for more of an in-depth studying of scripture while a paraphrase might suit better for devotional or daily reading.

### (Romans 1:18)

updated 8-4-18

Interlinear	NASB	ESV	KJV	CSB	NIV	Message
Is revealed for wrath God's from heaven against all ungodliness and unrighteousness of men the truth in unrighteousness repressing	For the wrath of God is revealed from heaven against all ungodliness and unrighteousness of men, who suppress the truth in unrighteousness	For the wrath of God is revealed from heaven against all ungodliness and unrighteousness of men, who hold the truth in unrighteousness	For the wrath of God is revealed from heaven against all ungodliness and unrighteousness of men, who by their unrighteousness suppress the truth	For God's wrath is revealed from heaven against all godlessness and unrighteousness of people who by their unrighteousness suppress the truth	The wrath of God is being revealed from heaven against all the godlessness and wickedness of men who suppress the truth by their wickedness	But God's angry displeasure erupts as acts of human mistrust and wrongdoing and lying accumulate, as people try to put a shroud over truth